



Tiedustelutermien sanasto fi-sv-en

Ordlista över underrättelsetermer fi-sv-en

Intelligence Glossary fi-sv-en

Sanasto sisältää noin 40 siviili- ja sotilastiedusteluun ja tiedonhankintaan liittyvää käsitettä. Sanasto on koottu valtioneuvoston kanslian käännös- ja kielitoimialalla yhteistyössä tiedustelulainsäädäntöön erikoistuneiden asiantuntijoiden kanssa.

Sanasto tarjoaa suomenkielisille tiedustelutermeille ruotsin ja englanninkieliset huolella pohditut vastinesuosituksset. Sanastoon liittyviä kysymyksiä ja kommentteja voi lähettää osoitteeseen [termineuvonta.vnk\(at\)gov.fi](mailto:termineuvonta.vnk(at)gov.fi).

**

Ordlistan innehåller ca 40 termer i anknytning till civil och militär underrättelseinhämtning och inhämtning av information. Ordlistan har sammanställts inom översättnings- och språksektorn vid statsrådets kansli i samarbete med experter inom underrättelselagstiftningen.

Ordlistan innehåller noggrant övervägda termrekommendationer på svenska och engelska för de finska underrättelsetermerna. Frågor och kommentarer som gäller ordlistan kan skickas till [termineuvonta.vnk\(at\)gov.fi](mailto:termineuvonta.vnk(at)gov.fi).

**

The glossary contains around 40 concepts related to civilian and military intelligence and intelligence collection. The glossary has been compiled in the Translation and Language Division of the Prime Minister's Office in cooperation with experts specialised in intelligence legislation.

The glossary provides carefully considered Swedish and English term recommendations for the Finnish intelligence terms. If you have any questions or comments on the glossary, please send an email to [termineuvonta.vnk\(at\)gov.fi](mailto:termineuvonta.vnk(at)gov.fi).



**

tiedustelu

- Lähde: Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023)
- Määritelmä: kansalliseen turvallisuuteen liittyvä tiedonhankinta, jossa voidaan hyödyntää tiedustelumenetelmiä [Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023)]
- Huomautus: Tiedustelun tarkoituksena on hankkia tietoa kansallista turvallisuutta koskevista uhkista sekä niissä tapahtuvista muutoksista niin maan sisällä kuin sen ulkopuolella. Tiedustelua suorittavat sekä siviili- että sotilastiedusteluviranomaiset päätöksenteon tueksi. Tietoa hankitaan avoimin tai peitellyin menetelmin ilman, että tiedustelun kohde on välttämättä tietoinen tiedonhankinnasta. Yleisessä kielenkäytössä tiedustelu-sanalla voidaan viitata myös muuhun kuin kansalliseen turvallisuuteen liittyvään tiedonhankintaan. [Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023)]; Tiedustelulla tarkoitetaan julkisiin ja ei-julkisiin lähteisiin kohdistuvaa tiedonhankintaa, jonka tarkoituksena on kartoittaa ja lisätä ymmärrystä erilaisista uhista, riskeistä, mahdollisuuksista ja muutoksista niin maan sisällä kuin rajojen ulkopuolella. Tiedusteluun kuuluu tiedon analysointi, jonka avulla erilaisia turvallisuusympäristön epävarmuustekijöitä pyritään jäsentämään, vähentämään ja tapauskohtaisesti myös hyödyntämään. [Suomalaisen tiedustelulainsäädännön suuntaviivoja, 2015, https://defmin.fi/files/3016/Suomalaisen_tiedustelulainsaadannon_suuntaviivoja.pdf (25.7.2019)] Tiedustelu pitää sisällään sekä tiedonhankintaa ja tiedonkäsittelyä. [Keskusrikospoliisi, asiantuntija 2024]
- Katso myös: *tiedustelutoiminta, tiedonhankinta, tiedustelutieto*
- sv [underrättelseinhämtning](#)
- Lähde: Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023); Lag om civil underrättelseinhämtning avseende datatrafik 582/2019; Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019; VNK, tiedustelutermityöryhmä 2017-2018
- Määritelmä: informationsinhämtning med anknytning till den nationella säkerheten, i vilken metoder för underrättelseinhämtning kan utnyttjas [Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023)]
- Huomautus: Syftet med underrättelseinhämtning är att inhämta information om sådana hot som gäller den nationella säkerheten och om förändringar i dem både inom och utanför landet. Både de civila underrättelsemyndigheterna och militärunderrättelsemyndigheterna inhämtar underrättelser som stöd för beslutsfattandet. Information inhämtas med öppna eller förtäckta metoder så att föremålet för underrättelseinhämtningen inte nödvändigtvis är medveten om informationsinhämtningen. [Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023)] Informationsinhämtning som inriktas på offentliga och icke-offentliga källor och vars syfte är att kartlägga och öka förståelsen för olika hot, risker, möjligheter och förändringar såväl inom landet som utanför dess gränser. I underrättelseinhämtning ingår analysering av informationen, med hjälp av vilken man försöker strukturera, minska och från fall till fall också utnyttja olika slag av osäkerhetsfaktorer i den säkerhetspolitiska omgivningen. [VNK/Riktlinjer för en finsk underrättelselagstiftning, 2015, https://www.defmin.fi/files/3143/RIKTLINJER_FOR_EN_FINSK_UNDERRATTELSEL_AGSTIFTNING.pdf (25.7.2019)]
- Lisätieto: För tiedustelu som fristående ord i detta sammanhang används underrättelseinhämtning eller i pl. underrättelser "vår uppgift är att inhämta underrättelser", "samarbetet om materiel och underrättelser innebar inget brott mot neutraliteten"; i sammansatta ord = underrättelse-, t.ex. underrättelseinhämtning, underrättelsetjänst, underrättelsearbete [Se underrättelse i Svensk ordbok 2009, <https://svenska.se/tre/?sok=underrattelse&pz=1> (25.7.2019)]



sv inhämtning av underrättelser

Lähde: Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023); VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018

en intelligence

Tyyli: suositettava

Lähde: Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023); Act on the Use of Network Traffic Intelligence in Civilian Intelligence 582/2019; Act on Military Intelligence 590/2019; VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018, 2024

Lisätieto: Englanninkielinen termi intelligence viittaa sekä tiedustelutietoon että -toimintaan. [Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023)]

Katso myös: *tiedustelutieto, tiedustelutoiminta*

en intelligence collection

Tyyli: sallittava

Lähde: Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023); VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018, 2024

Lisätieto: Pääsääntöisesti käytetään termiä intelligence. Koska englanninkielinen termi intelligence viittaa sekä tiedustelutietoon että -toimintaan, konteksti voi vaatia selkeämmin toimintaan viittaavan termin intelligence collection. Intelligence collection viittaa myös termiin *tiedonhankinta* ja korostaa tiedon keräämisvaihetta ja on siinä mielessä suppeampi termi kuin suomen tiedustelu, joka käsittää sekä tiedonhankintaa että tiedonkäsittelyä. Jos tarvitaan tieto, että tiedustelutoiminta käsittää myös tiedustelutiedon analysointia, voi tarvittaessa käyttää fraasia intelligence collection and analysis. Termi intelligence collection on myös tiedonhankinnan vastine tiedustelukontekstissa.

Katso myös: *tiedonhankinta*

**

tiedustelutoiminta

Lähde: Laki sotilastiedustelusta 590/2019

Lisätieto: Termiä tiedustelutoiminta käytetään tiedustelu-termin sijaan erityisesti silloin, kun halutaan korostaa toiminnan monimuotoisuutta (esimerkiksi pelkän tiedonhankinnan sijaan). Tiedustelutoiminnan kokonaisuutta kuvataan usein tiedustelusyklinä, joka koostuu toiminnan ohjauksesta (tiedusteluprioriteettien asettaminen), tiedonhankinnasta, tiedon prosessoinnista, tiedon analysoinnista ja tiedon jakamisesta. [Tiedusteluvalvonta, <https://tiedusteluvalvonta.fi/-/tiedusteluvalvontavaltuutettu-ja-tietosuojavaltuutettu> (21.2.2025)]

Katso myös: *tiedustelu*

sv underrättelseverksamhet

Lähde: Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019; VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018

en intelligence activities

Tyyli: suositettava

Lähde: Act on Military Intelligence 590/2019; Act on the Use of Network Traffic Intelligence in Civilian Intelligence 582/2019; VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018, 2024

en intelligence

Tyyli: sallittava

Suhde: Laajempi käsite

Lähde: VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018, 2024

Lisätieto: Englanninkielinen termi intelligence viittaa sekä tiedustelutietoon että -toimintaan. [Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023)] Termi intelligence on siis laajempi käsite. Sitä kuitenkin käytetään joskus myös tiedustelutoiminnan vastineena.

Katso myös: *tiedustelu, tiedustelutieto*

en intelligence collection activities

Tyyli: sallittava



- en Lähde: Act on Military Intelligence 590/2019; VNK, tiedustelutermitöryhmä 2017-2018, 2024
intelligence collection
Tyyli: *sallittava*
- en Lähde: VNK, tiedustelutermitöryhmä 2017-2018, 2024
collecting intelligence
Tyyli: *sallittava*
- en Lähde: VNK, tiedustelutermitöryhmä 2017-2018, 2024
intelligence operations
Kieliooppi: *pl*
Tyyli: *sallittava*
Lähde: Police Act 872/2011; VNK, tiedustelutermitöryhmä 2017-2018

**

tiedustelutieto

- Lähde: Suojelupoliisi, <https://supo.fi/tiedustelutieto-palvelee-valtiojohtoa> (21.2.205)
Määritelmä: tiedustelumenetelmällä saatu tieto [Laki sotilastiedustelusta 590/2019]
- sv **underrättelser**
Lähde: VNK, tiedustelutermitöryhmä 2017-2018; Lag om det nationella genomförandet av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i rådets rambeslut om förenklat informations- och underrättelseutbyte mellan de brottsbekämpande myndigheterna i Europeiska unionens medlemsstater och om tillämpning av rambeslutet 26/2009
- sv **underrättelseinformation**
Lähde: Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019, 7 kap.; VNK, tiedustelutermitöryhmä 2017-2018
- sv **underrättelseuppgift**
Lähde: Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019, 6 kap.
- en **intelligence**
Lähde: Act on Military Intelligence 590/2019, <https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>; VNK, tiedustelutermitöryhmä 2017-2018, 2024
Lisätieto: Englanninkielinen intelligence-termi viittaa sekä tiedustelutietoon että -toimintaan. [Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023)] Kontekstista (esimerkiksi termin yhteydessä käytetystä verbistä kuten collect, exchange, analyse) yleensä ymmärtää, milloin termi viittaa tiedustelutietoon.
Katso myös: *tiedustelu, tiedustelutoiminta*

**

tiedonhankinta

- Lähde: Poliisilaki 872/2011
- sv **inhämtande av information**
Lähde: VNK, tiedustelutermitöryhmä 2017-2018; Polislag 872/2011
- sv **informationsinhämtning**
Lähde: VNK, tiedustelutermitöryhmä 2017-2018; Polislag 872/2011
- en **intelligence collection**
Tyyli: *suositettava*
Lähde: VNK, tiedustelutermitöryhmä 2024
- en **collection of intelligence**
Tyyli: *suositettava*
Lähde: VNK, tiedustelutermitöryhmä 2024
- en **intelligence gathering**
Tyyli: *sallittava*
Lähde: Police Act 872/2011, https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2011/en20110872_20131168.pdf



Lisätieto: Englannin vastineissa collection on valittu suositettavaksi vaihtoehdoksi lainsäädännössä ja terminologian yhtenäistämiseksi Suomessa. Myös gathering-vaihtoehtoja käytetään maailmalla.

**

tiedustelumenetelmä

Lähde: Laki sotilastiedustelusta 590/2019; Poliisilaki 872/2011

Huomautus: Tiedustelumenetelmiä siviilitiedustelussa ovat telekuuntelu, tietojen hankkiminen telekuuntelun sijasta, televalvonta, tukiasematietojen hankkiminen, suunnitelmallinen tarkkailu, peitelty tiedonhankinta, tekninen kuuntelu, tekninen katselu, tekninen seuranta, tekninen laitetarkkailu, teleosoitteen tai telepäätelaitteen yksilöintitietojen hankkiminen, peitetoiminta, valeosto ja ohjattu tietolähdetoiminta. Tiedustelumenetelmiä ovat myös poliisilain 5 a luvussa tarkoitetut paikkatiedustelu, jäljentäminen, lähetyksen pysäyttäminen jäljentämistä varten ja tietojen saanti yksityiseltä yhteisöltä. [Poliisilaki 872/2011, 5 a luku]

Sotilastiedusteluviranomaisen toimivaltuuksiin kuuluvista tiedustelumenetelmistä säädetään laissa sotilastiedustelusta (luku 4). Tiedustelumenetelmiin kuuluu temoittain seuraaviin ryhmiin kuuluvia menetelmiä: suunnitelmallinen tarkkailu, peitelty tiedonhankinta ja tekninen tarkkailu; tiedustelu tietoverkoissa; peitetoiminta ja valeosto; tietolähdetoiminta; paikkatiedustelu ja jäljentäminen; radiosignaalitiedustelu, ulkomaan tietojärjestelmätiedustelu ja tiedustelu ulkomailla; tiedonhankinta. [Laki sotilastiedustelusta 590/2019]

Itse menetelmät/keinot ovat pitkälti samoja kuin poliisilain 5 luvun tiedonhankintakeinoissa. Säädösperusta ja keinoihin/menetelmiin viittaava termi eroaa eri lakien ja lukujen kohdalla. Vrt. *tiedonhankintakeino*.

sv metod för underrättelseinhämtning

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

Huomautus: Metoder för civil underrättelseinhämtning är teleavlyssning, inhämtande av information i stället för teleavlyssning, teleövervakning, inhämtande av basstationsuppgifter, systematisk observation, förtäckt inhämtande av information, teknisk avlyssning, optisk observation, teknisk spårning, teknisk observation av utrustning, inhämtande av identifieringsuppgifter för teleadresser eller teleterminalutrustning, täckoperationer, bevisprovokation genom köp och styrd användning av informationskällor. Metoder för civil underrättelseinhämtning är även i 5 a kap. i polislagen avsedd platsspecifik underrättelseinhämtning och kopiering samt i detta kapitel avsett kvarhållande av en försändelse för kopiering och inhämtande av information från privata sammanslutningar.

Huomautuksen lähde: Polislagen 872/2011

sv underrättelseinhämningsmetod

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

en intelligence collection methods

Tyyl: suositettava

Lähde: Act on Military Intelligence 590/2019, <https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>; VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018, 2024

Lisätieto: Englannin monikkomuoto on yksikköä luontevampi.

en methods of intelligence collection

Tyyl: suositettava

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018, 2024

en intelligence gathering methods

Tyyl: sallittava



Lisätieto: Englannin vastineissa collection on valittu suositettavaksi vaihtoehdoksi lainsäädännössä ja terminologian yhtenäistämiseksi Suomessa. Myös gathering-vaihtoehtoja käytetään maailmalla.

en **methods of intelligence gathering**
Tyyli: *sallittava*

**

tiedonhankintakeino

Huomautus: Poliisilain 5 luku käsittelee poliisin salaisia tiedonhankintakeinoja. Näitä ovat: telekuuntelu, tietojen hankkimien telekuuntelun sijasta, televalvontan, tukiasematietojen hankkiminen, suunnitelmallinen tarkkailun, peitelty tiedonhankinta, tekninen tarkkailu (tekninen kuuntelu, tekninen katselu, tekninen seuranta ja tekninen laitetarkkailu), teleosoitteen tai telepäätelaitteen yksilöintitietojen hankkiminen, peitetoiminta, valeosto, tietolähdetoiminnan ja valvotun läpilaskun käyttäminen rikoksen estämiseen, paljastamiseen tai vaaran torjumiseen. Näitä tiedonhankintakeinoja voidaan käyttää salassa niiden kohteilta. [Poliisilaki 872/2011]
Itse keinot tai menetelmät ovat pitkälti samoja kuin poliisilain 5 a luvun tai sotilastiedustelulain 4 luvun tiedustelumenetelmissä. Säädösperusta ja keinoihin/metelmiin viittaava termi eroaa eri lakien ja lukujen kohdalla. Vrt. *tiedustelumenetelmä*.

tiedonhankintamenetelmä

Tyyli: *harvinainen*
Lähde: Avointen lähteiden internet-tiedustelu, Aalto-yliopisto, https://www.aalto.fi/media/aalto-pro-publications/tjk/nurmi_petri_14_tjk_kehitysprojekti.pdf (25.7.2019); VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

sv **metod för informationsinhämtning**

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018
Lisätieto: I 5 kap. i polislagen finns bestämmelser om polisens hemliga metoder för inhämtande av information. [Polislag 872/2011]

sv **informationsinhämtningsmetod**

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

sv **metod för inhämtande av information**

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018; Polislag 872/2011

en **intelligence collection methods**

Tyyli: *suositettava*
Lähde: Act on the Use of Network Traffic Intelligence in Civilian Intelligence 582/2019, https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190582_20191363.pdf; Act on Military Intelligence 590/2019, <https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>; VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018, 2024

Lisätieto: Koska tiedonhankintakeinot viittaavat tässä samanlaisiin keinoihin tai menetelmiin kuin poliisilain 5 a luvun tai sotilastiedustelulain 4 luvun tiedustelumenetelmissä, englannin terminä intelligence collection method on luontevampi valinta kuin suorasana, information-sanan (tieto) sisältävä käännös information gathering methods.
Englannin termillä viitataan siis myös *tiedustelumenetelmiin*. Englannin monikkomuoto on yksikköä luontevampi.

en **methods of collecting intelligence**

Tyyli: *suositettava*
Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018, 2024

Lisätieto: Englannin termillä viitataan myös *tiedustelumenetelmiin*. Englannin monikkomuoto on yksikköä luontevampi.

en **intelligence gathering methods**



Tyyli: *sallittava*
Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018
Lisätieto: Englannin vastineissa collection/collecting on valittu suositettavaksi vaihtoehdoksi lainsäädännössä ja terminologian yhtenäistämiseksi Suomessa. Myös gathering-vaihtoehtoja käytetään maailmalla.

en **information gathering methods**

Tyyli: *sallittava*
Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018
Lisätieto: Koska tiedonhankintakeinot viittaavat tässä samanlaisiin keinoihin tai menetelmiin kuin poliisilain 5 a luvun tai sotilastiedustelulain 4 luvun tiedustelumenetelmissä, englannin terminä intelligence collection method on luontevampi valinta kuin information gathering methods. Information gathering voi sopia muunlaiseen tiedonhankintaan yleiskielessä.

en **methods of gathering information**

Tyyli: *sallittava*
Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

**

salainen tiedonhankinta

Lähde: Laki sotilastiedustelusta 590/2019
Katso myös: *tiedonhankinta*

sv **hemlig informationsinhämtning**

Lähde: Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019

en **secret intelligence collection**

Tyyli: *suositettava*
Lähde: Act on Military Intelligence 590/2019,
<https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>; VNK,
tiedusteluterimityöryhmä 2024
Katso myös: *intelligence collection*

en **secret collection of intelligence**

Tyyli: *suositettava*
Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2024

en **secret intelligence gathering**

Tyyli: *sallittava*
Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2024
Lisätieto: Englannin vastineissa collection on valittu suositettavaksi vaihtoehdoksi lainsäädännössä ja terminologian yhtenäistämiseksi Suomessa. Myös gathering-vaihtoehtoja käytetään maailmalla.

**

salainen tiedonhankintakeino

Lisätieto: Poliisilain 5 luku käsittelee poliisin salaisia tiedonhankintakeinoja. Näitä ovat: telekuuntelu, tietojen hankkimien telekuuntelun sijasta, televallvontan, tukiasematietojen hankkiminen, suunnitelmallinen tarkkailun, peitelty tiedonhankinta, tekninen tarkkailu (tekninen kuuntelu, tekninen katselu, tekninen seuranta ja tekninen laitetarkkailu), teleosoitteen tai telepäätelaitteen yksilöintitietojen hankkiminen, peitetoiminta, valeosto, tietolähdetoiminnan ja valvotun läpilaskun käyttäminen rikoksen estämiseen, paljastamiseen tai vaaran torjumiseen. Näitä tiedonhankintakeinoja voidaan käyttää salassa niiden kohteilta. [Poliisilaki (872/2011), <https://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/2011/20110872> (21.2.2025)]
Itse keinot tai menetelmät ovat pitkälti samoja kuin poliisilain 5 a luvun tai sotilastiedustelulain 4 luvun tiedustelumenetelmissä. Säädösperusta ja keinoihin/menetelmiin viittaava termi eroaa eri lakien ja lukujen kohdalla.



sv hemlig metod för inhämtande av information

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018; Polislag 872/2011

en secret intelligence collection method

Tyyli: suosittava

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018, 2024

Lisätieto: Koska tiedonhankintakeinot viittaavat tässä samanlaisiin keinoihin tai menetelmiin kuin poliisilain 5 a luvun tai sotilastiedustelulain 4 luvun tiedustelumenetelmissä, englannin terminä intelligence collection method on luontevampi valinta kuin suorasana, information-sanan (tieto) sisältävä käännös information gathering methods.
Englannin termillä viitataan siis myös tiedustelumenetelmiin. Englannin monikkomuoto on yksikköä luontevampi.

en secret information gathering method

Tyyli: sallittava

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018, 2024

**

sotilastiedustelu

Lähde: Laki sotilastiedustelusta 590/2019

Määritelmä: Puolustusvoimien tiedustelutoiminta [Laki sotilastiedustelusta 590/2019]

Huomautus: Sotilastiedustelulla tarkoitetaan kohdennettua tietojen hankkimista ja hankittujen tietojen analysointia vallitsevasta turvallisuusympäristöstä sekä eri toimijoiden toimintakyvystä ja suunnitelmista, minkä tavoitteena on tuottaa tietoa Suomen ylimmän valtiojohdon ja Puolustusvoimien päätöksenteon tueksi.
Sotilasvastatiedustelulla tarkoitetaan sotilaallisen maanpuolustuksen alalla Suomeen kohdistuvaa laittoman tiedustelutoiminnan ja sotilaallisen maanpuolustuksen tarkoitusta vaarantavaan toimintaan liittyvää rikosten ennalta ehkäisemistä ja paljastamista. [Hallituksen esitys laiksi sotilastiedustelusta, HE 203/2017, <https://www.finlex.fi/fi/esitykset/he/2017/20170203> (25.7.2019)]

Sotilastiedustelulla tarkoitetaan sotilasviranomaisten suorittamaa tiedustelua, jolla tuotetaan strategista ja operatiivista toimintaympäristötietoa ja -arvioita ylimmän valtiojohdon ja puolustusvoimien johdon päätöksenteon tueksi. [Suomalaisen tiedustelulainsäädännön suuntaviivoja, 2015, https://defmin.fi/files/3016/Suomalaisen_tiedustelulainsaadannon_suuntaviivoja.pdf (25.7.2019)]

sv militär underrättelseinhämtning

Lähde: Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019; VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

Määritelmä: Försvarsmaktens underrättelseverksamhet [Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019]

Huomautus: Med militär underrättelseverksamhet avses riktad informationsinhämtning och analysering av den information som inhämtats i den rådande säkerhetspolitiska omgivningen samt olika aktörers aktionsberedskap och planer i syfte att framställa information till stöd för statens högsta lednings och Försvarsmaktens beslutsfattande [Regeringens proposition med förslag till lagstiftning om militär underrättelseverksamhet, RP 203/2017, <https://www.finlex.fi/sv/esitykset/he/2017/20170203.pdf> (25.7.2019)]

Lisätieto: I Sverige används försvarsunderrättelseinhämtning och inhämtning av försvarsunderrättelser [t.ex. www.riksdagen.se]

sv militär inhämtning av underrättelser

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

en military intelligence



Lähde: Act on Military Intelligence 590/2019,
<https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>; VNK,
tiedustelutermitöryhmä 2017-2018

Määritelmä: intelligence collection activities by the Defence Forces [Act on Military Intelligence
590/2019, <https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>]

Huomautus: sotilasvastatiedustelu = military counterintelligence

**

sotilastiedustelutoiminta

Lähde: Laki sotilastiedustelusta 590/2019

sv **militär underrättelseverksamhet**

Lähde: Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019; VNK, tiedustelutermitöryhmä
2017-2018

Lisätieto: I Sverige försvarsunderrättelseverksamhet, se t.ex. Lag (2008:717) om signalspaning i
försvarsunderrättelseverksamhet.

en **military intelligence activities**

Lähde: Act on Military Intelligence 590/2019,
<https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>; VNK,
tiedustelutermitöryhmä 2017-2018

en **military intelligence operations**

Lähde: VNK, tiedustelutermitöryhmä 2017-2018

en **military intelligence**

Lähde: VNK, tiedustelutermitöryhmä 2017-2018

**

siviilitiedustelu

Lähde: Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023); Laki tietoliikennetiedustelusta
siviilitiedustelussa 582/2019

Määritelmä: Suojelupoliisin suorittama tiedustelu [SM 2023]

Huomautus: Siviilitiedustelulla tarkoitetaan suojelupoliisin suorittamaa tiedonhankintaa ja tiedon
hyödyntämistä kansallisen turvallisuuden suojaamiseksi, ylimmän valtiojohdon
päätoimintatuen tukemiseksi ja muiden viranomaisten lakisääteisiä kansalliseen
turvallisuuteen liittyviä tehtäviä varten. [Poliisilaki 872/2011]
Siviilitiedustelulla tarkoitetaan siviiliviranomaisen suorittamaa tiedustelua, jolla
tuotetaan tietoa ylimmän valtiojohdon päätoimintatuen ja oman operatiivisen
toiminnan tueksi muista kuin sotilaallisen maanpuolustuksen alaan liittyvistä aiheista.
[Suomalaisen tiedustelulainsäädännön suuntaviivoja, 2015,
https://defmin.fi/files/3016/Suomalaisen_tiedustelulainsaadannon_suuntaviivoja.pdf
(25.7.2019)]

sv **civil underrättelseinhämtning**

Lähde: Lag om civil underrättelseinhämtning avseende datatrafik 582/2019; VNK,
tiedustelutermitöryhmä 2017-2018

Huomautus: Med civil underrättelseinhämtning avses skyddspolisens inhämtande och nyttjande av
information för att den nationella säkerheten ska kunna skyddas och den högsta
statsledningens beslutsfattande stöddas samt för att andra myndigheter ska kunna
utföra de lagstadgade uppgifter som hänför sig till den nationella säkerheten. [Polislag
872/2011]

sv **civil inhämtning av underrättelser**

Lähde: VNK, tiedustelutermitöryhmä 2017-2018

en **civilian intelligence**

Lähde: Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023); Lag om civil
underrättelseinhämtning avseende datatrafik 582/2019; VNK, tiedustelutermitöryhmä
2017-2018



**

siviilitiedustelutoiminta

- Lähde: Laki sotilastiedustelusta 590/2019
- sv **civil underrättelseverksamhet**
Lähde: Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019; VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018
- en **civilian intelligence activities**
Lähde: Act on Military Intelligence 590/2019,
<https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>; VNK,
tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018
- en **civilian intelligence**
Lähde: VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018
- en **civilian intelligence operations**
Lähde: VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018

**

turvallisuustiedustelu

- Huomautus: Turvallisuustiedustelulla tarkoitetaan tiedustelua, jonka tarkoituksena on havaita, tunnistaa, ymmärtää ja torjua valtion sisäiseen tai ulkoiseen turvallisuuteen kohdistuvia uhkia. Turvallisuustiedustelun tiedonhankinta kohdistuu laajaan toimintaympäristöön eikä se ole samalla tavalla rikossidonnaista kuin rikostiedustelu. [Suomalaisen tiedustelulainsäädännön suuntaviivoja, 2015, https://www.defmin.fi/files/3016/Suomalaisen_tiedustelulainsaadannon_suuntaviivoja.pdf (25.7.2019)]

turvallisuustiedustelutoiminta

- sv **säkerhetsunderrättelseinhämtning**
Lähde: VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018
Huomautus: Underrättelseinhämtning där syftet är att upptäcka, identifiera, förstå och avvärja hot som riktar mot statens inre eller yttre säkerhet. Säkerhetsunderrättelsens informationsinhämtning riktar sig mot en vidsträckt omgivning och den är inte på samma sätt bunden vid ett brott som inhämtning av kriminalunderrättelser. [VNK/Riktlinjer för en finsk underrättelselagstiftning, 2015, https://www.defmin.fi/files/3143/RIKTLINJER_FOR_EN_FINSK_UNDERRATTELSEL_AGSTIFTNING.pdf (25.7.2019)]
- sv **inhämtning av säkerhetsunderrättelser**
Lähde: VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018
- sv **säkerhetsunderrättelseverksamhet**
Lähde: VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018
- en **security intelligence**
Lähde: VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018
- en **security intelligence activities**
Lähde: VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018
- en **security intelligence operations**
Lähde: VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018

**

rikostiedustelu

- Lähde: Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023); VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018
- Määritelmä: esitutkintaviranomaisen suorittama tiedonhankinta rikosten estämiseksi, paljastamiseksi tai selvittämiseksi [Sisäisen turvallisuuden sanasto, sisäministeriö, 2023]



Huomautus: Poliisin suorittama rikostiedustelu tukee poliisin ennalta estävää toimintaa poliisin ennalta estävää toimintaa. Rikostiedustelussa voidaan esimerkiksi hankkia näyttöä rikosprosessia varten, tai se voi edeltää yksittäisen rikoksen tai rikoskokonaisuuden selvittämistä. Esitutkintaviranomaisia ovat poliisi, Rajavartiolaitos, Tulli ja Puolustusvoimat. [Sisäisen turvallisuuden sanasto, sisäministeriö, 2023]

Rikostiedustelulla tarkoitetaan lainvalvontaviranomaisen suorittamaa tiedustelua, jonka tarkoituksena on hankkia rikoksen estämisen, paljastamisen tai selvittämisen kannalta merkityksellistä tietoa rikollisista, rikoksista ja rikosenteko-olosuhteista. [Suomalaisen tiedustelulainsäädännön suuntaviivoja, 2015, https://www.defmin.fi/files/3016/Suomalaisen_tiedustelulainsaadannon_suuntaviivoja.pdf (25.7.2019)]

sv **kriminalunderrättelseinhämtning**

Lähde: Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023); VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018

Määritelmä: informationsinhämtning för förhindrande, avslöjande eller utredning av brott, som förundersökningsmyndigheten bedriver [Sisäisen turvallisuuden sanasto, sisäministeriö, 2023]

Huomautus: Kriminalunderrättelseinhämtning som utförs av polisen stöder polisens förebyggande arbete. Vid kriminalunderrättelseinhämtning kan man till exempel skaffa bevis för en straffprocess eller också kan den föregå utredningen av ett enskilt brott eller en brottshelhet. Förundersökningsmyndigheter är polisen, Gränsbevakningsväsendet, Tullen och Försvarsmakten. [Sisäisen turvallisuuden sanasto, sisäministeriö, 2023]

Underrättelseinhämtning som utförs av en lagövervakningsmyndighet och där syftet är att skaffa information om brottslingar, brott och de förhållanden där ett brott har begåtts, vilken är av betydelse för att ett brott ska kunna förhindras, avslöjas eller utredas. [Riktlinjer för en finsk underrättelselagstiftning, 2015, https://www.defmin.fi/files/3143/RIKTLINJER_FOR_EN_FINSK_UNDERRATTELSEL_AGSTIFTNING.pdf (25.7.2019)]

sv **inhämtning av kriminalunderrättelser**

Lähde: Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023); VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018

en **criminal intelligence**

Lähde: Sisäisen turvallisuuden sanasto (Sisäministeriö, 2023); VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018

Määritelmä: information gathered, stored, processed, analysed or disseminated that is relevant to activities to combat crime [<https://iate.europa.eu/entry/result/927011/en> 22.3.2023]

**

henkilötiedustelu

Huomautus: Henkilötiedustelulla tarkoitetaan tiedustelua, joka perustuu henkilökohtaiseen kanssakäymiseen taikka henkilön tai muun kohteen henkilökohtaiseen havainnointiin. [Hallituksen esitys siviilitiedustelua koskevaksi lainsäädännöksi, HE 202/2017, <https://finlex.fi/fi/esitykset/he/2017/20170202> (25.7.2019)] Henkilötiedustelu voi tapahtua niin Suomen alueella kuin Suomen rajan ulkopuolella. Henkilötiedustelu kohdistuu nimenomaisesti ulkomaisiin kohteisiin ja olosuhteisiin, vaikka ne olisivatkin Suomen alueella. Tarkoituksena on tuottaa tilannekuvan ja suorituskyvyn tueksi välttämätöntä tietoa, jonka pohjalta ylin valtiojohto johtaa välttämätöntä tietoa ulko-, turvallisuus- ja puolustuspoliittisen päätöksentekonsa tueksi. [Hallituksen esitys sotilastiedustelua koskevaksi lainsäädännöksi, HE 203/2017, <https://www.finlex.fi/fi/esitykset/he/2017/20170203> (25.7.2019)]

Henkilötiedustelun toimivaltuudet käytössä niin kotimaassa kuin ulkomailla. Henkilöön,



esineeseen, tilaan, alueeseen ja omaisuuteen kohdistuva salainen tiedonhankinta, myös teknisellä laitteella. [PLM esitys, https://www.defmin.fi/files/3747/Sotilastiedustelu_esitys.pdf]

sv **personbaserad underrättelseinhämtning**

Lähde: VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018

Huomautus: Med personbaserad underrättelseinhämtning avses sådan underrättelseinhämtning som grundar sig på personlig interaktion eller personliga iakttagelser av en person eller något annat objekt. [Regeringens proposition med förslag till lagstiftning om civil underrättelseinhämtning, RP 202/2017, <https://finlex.fi/sv/esitykset/he/2017/20170202.pdf> (25.7.2019)]; Personbaserad underrättelseinhämtning kan ske både på Finlands territorium och utanför Finlands gränser. Personbaserad underrättelseinhämtning inriktar sig uttryckligen på utländska mål och förhållanden, också sådana mål som finns på Finlands territorium. Avsikten är att skapa en lägesbild och som stöd för kapaciteten inhämta nödvändig information utifrån vilken den högsta statsledningen får nödvändig information till stöd för sitt utrikes-, säkerhets- och försvarspolitiska beslutsfattande. [Regeringens proposition med förslag till lag om militär underrättelseverksamhet, RP 203/2017, <https://www.finlex.fi/sv/esitykset/he/2017/20170203.pdf> (25.7.2019)]

sv **personbaserad inhämtning av underrättelser**

Lähde: VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018

en **human intelligence**

Lähde: VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018

Lisätieto: Human intelligence kattaa sekä ihmisen suorittaman että ihmiseen kohdistuvan tiedustelun. Jos pitää korostaa, että kohteena on ihmisiä, selittävänä terminä voi käyttää collection of intelligence on individuals.

en **HUMINT**

Tyyli: lyhenne

Lähde: Central Intelligence Agency, News and Information, <https://www.cia.gov/news-information/featured-story-archive/2010-featured-story-archive/intelligence-human-intelligence.html> (25.7.2019)

**

tietoliikennetiedustelu

Määritelmä: Suomen rajan viestintäverkossa ylittävään tietoliikenteeseen kohdistuva, tietoliikenteen automatisoituun erotteluun perustuva tekninen tiedonhankinta sekä hankitun tiedon käsittely (tiedustelutehtävän suorittamiseksi) [Laki tietoliikennetiedustelusta siviilitiedustelussa 582/2019; Laki sotilastiedustelusta 590/2019]

Huomautus: Tietoliikennetiedustelulla tarkoitetaan sitä, että viranomainen voi saada kansallisen turvallisuuden kannalta tärkeää tietoa Suomen rajat ylittävistä tietoliikennekaapeleista. Ehdotettu sääntely ei mahdollista yleistä, kohdentamatonta ja kaiken kattavaa tietoliikenteen seurantaa tiedustelutoiminnassa, vaan viranomaisen on esitettävä perustelut, miksi on välttämätöntä seuloa tiettyä tietoliikennettä tietyssä aikana. Tietoliikennetiedustelua saisi käyttää ainoastaan suojelupoliisi ja sotilastiedusteluviranomainen. Käräjäoikeus päättää tietoliikennetiedusteluluvan myöntämisestä viranomaisille. [<https://intermin.fi/tiedustelu/usein-kysytyt-kysymykset> (25.7.2019)]

sv **underrättelseinhämtning som avser datatrafik**

Lähde: VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018

Määritelmä: teknisk informationsinhämtning riktad mot datatrafik i kommunikationsnät som överskrider Finlands gräns, vilken baserar sig på automatiserad avskiljning av datatrafiken, samt behandling av den inhämtade informationen [Lag om civil underrättelseinhämtning avseende datatrafik 582/2019]



Huomautus: Med underrättelseinhämtning som avser datatrafik avses att en myndighet från de datakommunikationskablar som överskrider den finska gränsen kan få sådan information som är viktig med tanke på den nationella säkerheten. De föreslagna bestämmelserna möjliggör inte allmän, oriktad och heltäckande övervakning av datatrafiken i underrättelseverksamheten, utan myndigheten måste motivera varför det under en viss tid är nödvändigt att filtrera viss datatrafik. Underrättelseinhämtning som avser datatrafik får användas endast av Skyddspolisens och militärunderrättelsemyndigheten. Tingsrätten beslutar om beviljande av tillstånd till underrättelseinhämtning som avser datatrafik för myndigheter.
[<https://intermin.fi/sv/lagstiftningen-om-civil-underrattelse/fragor-och-svar> (25.7.2019)]

Lisätieto: Underrättelseinhämtning som avser datatrafik är ett eget begrepp för Finland, som inte får blandas ihop med liknande begrepp i andra staters lagstiftning.

en **network traffic intelligence**

Tyyl: *suositettava*

Lähde: Act on the Use of Network Traffic Intelligence in Civilian Intelligence 582/2019, https://www.finlex.fi/fi/laki/kaannokset/2019/en20190582_20191363.pdf

Määritelmä: technical data collection targeted at network traffic in a communications network crossing the Finnish border based on automated screening of the network traffic and the processing of the obtained data [Act on the Use of Network Traffic Intelligence in Civilian Intelligence 582/2019, https://www.finlex.fi/fi/laki/kaannokset/2019/en20190582_20191363.pdf]

en **telecommunications intelligence**

Tyyl: *hylättävä*

**

radiosignaalityedustelu

Huomautus: Radiosignaalityedustelulla tarkoitetaan radiotaajuisiin sähkömagneettisiin aaltoihin (radioaalto) kohdistuvaa tiedonhankintaa. [Laki sotilastiedustelusta 590/2019]

sv **radiosignalspaning**

Lähde: Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019

Huomautus: Med radiosignalspaning avses informationsinhämtning som riktas mot radiofrekventa elektromagnetiska vågor (radiovågor). [Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019]

en **radio signals intelligence**

Lähde: Act on Military Intelligence 590/2019, <https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>

Huomautus: Radio signals intelligence means intelligence collection targeted at radio-frequency electromagnetic waves (radio waves). [Act on Military Intelligence 590/2019, <https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>]

**

kotimaan tiedustelu

kotimaan tiedustelutoiminta

sv **underrättelseinhämtning inom landet**

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

sv **underrättelseinhämtning i Finland**

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

sv **underrättelseverksamhet inom landet**

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018



sv underrättelseverksamhet i Finland

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

en domestic intelligence

Tyyli: sallittava

Suhde: Laajempi käsite

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

en domestic intelligence activities

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

en domestic intelligence operations

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

**

ulkomaantiedustelu

Huomautus: Ulkomaantiedustelulla tarkoitetaan kansallisen turvallisuuden kannalta olennaisen tiedon hankkimista ulkomaisista olosuhteista ja kohteista. Ulkomaantiedustelun tarkoituksena on tuottaa ylimmän valtionjohdon turvallisuuspoliittisen päätöksenteon sekä vakavien ulkoisten turvallisuusuhkien torjunnan kannalta välttämätöntä tietoa [Hallituksen esitys siviilitiedustelua koskevaksi lainsäädännöksi, HE 202/2017, <https://finlex.fi/fi/esitykset/he/2017/20170202> (25.7.2019) ja hallituksen esitys sotilastiedustelua koskevaksi lainsäädännöksi, 203/2017, <https://www.finlex.fi/fi/esitykset/he/2017/20170203> (25.7.2019)]

ulkomaan tiedustelu

Lähde: Suomalaisen tiedustelulainsäädännön suuntaviivoja, 2015, https://www.defmin.fi/files/3016/Suomalaisen_tiedustelulainsaadannon_suuntaviivoja.pdf (25.7.2019)

Lisätieto: Ulkomaan tietojärjestelmätiedustelussa ja ulkomaan henkilötiedustelussa on kyse ulkomailla tapahtuvasta toiminnasta, jolloin niistä voidaan käyttää yhteistä nimitystä ulkomaan tiedustelu. [Suomalaisen tiedustelulainsäädännön suuntaviivoja, 2015, https://www.defmin.fi/files/3016/Suomalaisen_tiedustelulainsaadannon_suuntaviivoja.pdf (25.7.2019)]

Katso myös: *ulkomaan tietojärjestelmätiedustelu* (alakäsite), *ulkomaan henkilötiedustelu* (alakäsite), *ulkomainen tiedustelutoiminta* (eri käsite)

sv underrättelseinhämtning som avser utländska förhållanden

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

Huomautus: Med underrättelseinhämtning som avser utländska förhållanden avses inhämtande av information om utländska förhållanden och föremål som är väsentlig med tanke på den nationella säkerheten. Syftet med underrättelseinhämtning som avser utländska förhållanden är att producera information som är nödvändig för den högsta statsledningens säkerhetspolitiska beslutsfattande samt för att avvärja allvarliga yttre hot mot säkerheten. [Regeringens proposition med förslag till lagstiftning om civil underrättelseinhämtning, RP 202/2017, <https://finlex.fi/sv/esitykset/he/2017/20170202.pdf> (25.7.2019) och regeringens proposition med förslag till lagstiftning om militär underrättelseverksamhet, RP 203/2017, <https://www.finlex.fi/sv/esitykset/he/2017/20170203.pdf> (25.7.2019)]

Lisätieto: Uttrycket "utomlands" ska undvikas då det kan innebära uppfattningen att verksamheten innehåller ett brott mot den folkrättsliga suveräniteten, dvs. att den som bedriver underrättelseinhämtning befinner sig i utlandet, på en främmande stats territorium.

en foreign intelligence

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

Lisätieto: Foreign intelligence on kaikenkattava termi, jossa ei määritellä tarkemmin kohdetta ja sijaintia. Jos on tarvetta täsmällisempään ilmaisuun, voi käyttää esim. intelligence



Katso myös: gathering on targets located abroad/in foreign countries; intelligence gathering on entities and individuals located abroad/in foreign countries.
foreign intelligence activities

**

ulkomainen tiedustelutoiminta

Lähde: Laki tietoliikennetiedustelusta siviilitiedustelussa 582/2019
Lisätieto: Ulkomainen tiedustelutoiminta on eri käsite kuin *ulkomaantiedustelu*. Ulkomaista tiedustelutoimintaa tekevät ulkomaiset toimijat, kun taas ulkomaantiedustelulla tarkoitetaan tiedon hankkimista ulkomaisista olosuhteista ja kohteista.

ulkomainen tiedustelu

Katso myös: *ulkomaantiedustelu*
sv *utländsk underrättelseverksamhet*
Lähde: Lag om civil underrättelseinhämtning avseende datatrafik 582/2019
en *foreign intelligence activities*
Tyyli: *suositettava*
Lähde: Act on the Use of Network Traffic Intelligence in Civilian Intelligence 582/2019; VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018, 2024
Lisätieto: Jos on tarpeen ilmaista täsmällisemmin, että toimija on ulkomainen, voi vastineeksi valita esimerkiksi ilmaisun intelligence by foreign intelligence entities tai intelligence by foreign organisations or states.
Katso myös: *foreign intelligence*
en *foreign intelligence collection activities*
Tyyli: *sallittava*
Lähde: VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018, 2024

**

ulkomaan tietojärjestelmätiedustelu

Huomautus: Ulkomaan tietojärjestelmätiedustelulla tarkoitetaan tietoteknisin menetelmin suoritettavaa tietojen hankkimista Suomen ulkopuolella olevasta tietojärjestelmästä. [Laki sotilastiedustelusta (590/2019), <https://www.finlex.fi/fi/laki/alkup/2019/20190590> (25.7.2019)]
Ulkomaan tietojärjestelmätiedustelulla tarkoitetaan ulkomailla sijaitsevassa tietojärjestelmässä käsiteltäviin tietoihin kohdistuvaa tietoteknisin menetelmin tapahtuvaa tiedustelua. [Suomalaisen tiedustelulainsäädännön suuntaviivoja, 2015, https://defmin.fi/files/3016/Suomalaisen_tiedustelulainsaadannon_suuntaviivoja.pdf (25.7.2019)]
sv *underrättelseinhämtning som avser utländska datasystem*
Lähde: Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019; VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018
Huomautus: Med underrättelseinhämtning som avser utländska datasystem avses att information inhämtas med datatekniska metoder från ett datasystem utanför Finland. [Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019]
Lisätieto: Underrättelseinhämtning som avser utländska datasystem är ett eget begrepp för Finland och får inte blandas ihop med liknande begrepp i andra staters lagstiftning. "Utomlands" ska undvikas då det kan innebära uppfattningen att verksamheten innehåller ett brott mot den folkrättsliga suveräniteten dvs. att den som bedriver underrättelseinhämtningen befinner sig i utlandet, på en främmande stats territorium.
en *foreign computer network exploitation*
Lähde: Act on Military Intelligence 590/2019, <https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>; VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2024



Huomautus: Foreign computer network exploitation means collecting data on an information system located outside Finland using information technology methods. [Act on Military Intelligence 590/2019, <https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>]

**

vieraan valtion tietoliikenteeseen kohdistuva tiedustelu

Lähde: Laki tietoliikennetiedustelusta siviilitiedustelussa 582/2019, 5 §

sv **underrättelseinhämtning som avser en främmande stats datatrafik**

Lähde: VNK, tiedustelutermyöryhmä 2017-2018; Lag om civil underrättelseinhämtning avseende datatrafik 582/2019

en **intelligence on the network traffic of a foreign state**

Lähde: VNK, tiedustelutermyöryhmä 2017-2018; Act on the Use of Network Traffic Intelligence in Civilian Intelligence 582/2019, https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190582_20191363.pdf

en **foreign network traffic intelligence**

Tyyl: hylättävä

**

ulkomaan henkilötiedustelu

Huomautus: Ulkomaan henkilötiedustelulla tarkoitetaan ulkomaita koskevaa tiedustelua, joka perustuu henkilökohtaiseen kanssakäymiseen taikka henkilön tai muun kohteen henkilökohtaiseen havainnointiin. [Hallituksen esitys sotilastiedustelua koskevaksi lainsäädännöksi, HE 203/2017, <https://www.finlex.fi/fi/esitykset/he/2017/20170203>; Suomalaisen tiedustelulainsäädännön suuntaviivoja, 2015, https://defmin.fi/files/3016/Suomalaisen_tiedustelulainsaadannon_suuntaviivoja.pdf (25.7.2019)]

sv **personbaserad underrättelseinhämtning som avser utländska förhållanden**

Lähde: VNK, tiedustelutermyöryhmä 2017-2018

Huomautus: Med personbaserad underrättelseinhämtning som avser utländska förhållanden och sker genom personkontakt eller genom personligt iakttagande av en person eller ett annat objekt. [Regeringens proposition med förslag till lagstiftning om militär underrättelseverksamhet, RP 203/2017, <https://www.finlex.fi/sv/esitykset/he/2017/20170203.pdf>]

Lisätieto: "Utomlands" ska undvikas då det kan innebära uppfattningen att verksamheten innehåller ett brott mot den folkrättsliga suveräniteten, dvs. att den som bedriver underrättelseinhämtning befinner sig i utlandet, på en främmande stats territorium.

en **foreign human intelligence**

Lähde: VNK, tiedustelutermyöryhmä 2017-2018

en **foreign intelligence collected by human sources**

Tyyl: hylättävä

en **intelligence gathering on individuals located abroad**

Tyyl: hylättävä

en **intelligence gathering by human sources**

Tyyl: hylättävä

**

tietoverkkotiedustelu

Huomautus: tietoverkossa oleviin lähteisiin kohdistuva tiedonhankinta, jonka tarkoituksena on kartoittaa ja lisätä ymmärrystä erilaisista uhkista, riskeistä, mahdollisuuksista ja muutoksista
Tietoverkkotiedustelu koostuu tietoliikennetiedustelusta ja tietojärjestelmätiedustelusta. Tietoverkkotiedustelua voi tapahtua niin maan sisällä



kuin rajojen ulkopuolella. Tietoverkkotiedustelu on yleensä valtioiden valtuuttamaa toimintaa. [TSK, Kyberturvallisuuden sanasto, 2018]

Lisätieto: Suomen oma käsite

verkkotiedustelu

Lähde: TSK, Kyberturvallisuuden sanasto, 2018

sv **underrättelseinhämtning som avser datanät**

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

Lisätieto: Eget begrepp för Finland, får inte blandas ihop med liknande begrepp i andra staters lagstiftning.

en **intelligence gathering on information networks**

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018, 2024; TSK, Kyberturvallisuuden sanasto, 2018; Government Defence Report 2024, <http://urn.fi/URN:ISBN:978-951-663-471-8> (25.2.2025)

en **information networks intelligence**

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018; TSK, Kyberturvallisuuden sanasto, 2018

en **cyber intelligence**

Tyyli: hylättävä

**

paikkatiedustelu

Huomautus: Paikkatiedustelulla tarkoitetaan muussa kuin pysyväisluonteiseen asumiseen käytettävässä tilassa tai tilassa, jossa tiedustelun kohteeksi on syytä olettaa joutuvan tietoa, josta oikeudenkäymiskaaren 17 luvun 11, 13, 14, 16, 20 tai 21 §:n tai 22 §:n 2 momentin mukaan on velvollisuus tai oikeus kieltäytyä todistamasta, toimitettavaa tiedustelua esineen, omaisuuden, asiakirjan, tiedon tai seikan löytämiseksi. [Laki sotilastiedustelusta 590/2019]
Paikkatiedustelulla tarkoitetaan muussa kuin pysyväisluonteiseen asumiseen käytettävässä paikassa tai sellaisessa paikassa, jossa tiedustelun kohteeksi on syytä olettaa joutuvan tietoa, josta oikeudenkäymiskaaren 17 luvun 11, 13, 14, 16, 20 tai 21 §:n tai 22 §:n 2 momentin mukaan on velvollisuus tai oikeus kieltäytyä todistamasta, toimitettavaa tiedustelua esineen, omaisuuden, asiakirjan, tiedon tai seikan löytämiseksi. [Poliisilaki 872/2011]

sv **platsspecifik underrättelseinhämtning**

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

Huomautus: Med platsspecifik underrättelseinhämtning avses underrättelseinhämtning för att hitta föremål, egendom, handlingar eller information eller utröna omständigheter på någon annan plats än en plats som används för boende av permanent natur eller en plats beträffande vilken det finns anledning att anta att underrättelseinhämtningen kommer att omfatta information som någon enligt 17 kap. 11, 13, 14, 16, 20 eller 21 § eller 22 § 2 mom. i rättegångsbalken har skyldighet eller rätt att vägra vittna om. [Polislag 872/2011]

en **site exploitation**

Lähde: Act on Military Intelligence 590/2019, <https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>; VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2024

Huomautus: Site exploitation means intelligence collection carried out in order to find an object, item of property, document, piece of information or circumstance at premises used for other than permanent residence or at premises where there is reason to believe that the target of intelligence collection would reveal information in respect of which a person has the obligation or right to refuse to testify under chapter 17, section 11, 13, 14, 16, 20 or 21 or section 22, subsection 2 of the Code of Judicial Procedure. [Act on Military Intelligence 590/2019, <https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>]



**

laki tietoliikennetiedustelusta siviilitiedustelussa

Lähde: Laki tietoliikennetiedustelusta siviilitiedustelussa 582/2019
Lisätieto: Laki käsittelee tietoliikennetiedustelun käyttämistä siviilitiedustelussa ja koskee SUPOn suorittamaa tiedonhankintaa ja tiedon hyödyntämistä. [Laki tietoliikennetiedustelusta siviilitiedustelussa 582/2019]

siviilitiedustelulaki

Tyyli: epävirallinen\lyhyempi muoto
sv [lag om civil underrättelseinlämtning avseende datatrafik](#)
Lähde: Lag om civil underrättelseinlämtning avseende datatrafik 582/2019; VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018
en [Act on the Use of Network Traffic Intelligence in Civilian Intelligence](#)
Lähde: Act on the Use of Network Traffic Intelligence in Civilian Intelligence 582/2019, https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190582_20191363.pdf; VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018
en [Civilian Intelligence Act](#)
Tyyli: epävirallinen\lyhyempi muoto

**

laki sotilastiedustelusta

Lähde: Laki sotilastiedustelusta 590/2019
sv [lag om militär underrättelseverksamhet](#)
Lähde: Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019; VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018;
en [Act on Military Intelligence](#)
Lähde: Act on Military Intelligence 590/2019, <https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>; VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018

**

laki tiedustelutoiminnan valvonnasta

Lähde: Laki tiedustelutoiminnan valvonnasta 121/2019
sv [lag om övervakning av underrättelseverksamheten](#)
Lähde: Lag om övervakning av underrättelseverksamheten 121/2019; VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018
en [Act on the Oversight of Intelligence Activities](#)
Lähde: Act on Military Intelligence 590/2019, <https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>; VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018, 2024

**

tiedustelutoiminnan valvonta

Lähde: Laki tiedustelutoiminnan valvonnasta 121/2019; Laki sotilastiedustelusta 590/2019; Laki tietoliikennetiedustelusta siviilitiedustelussa 582/2019
Huomautus: Tiedustelutoiminnan valvonnalla tarkoitetaan sekä siviili- että sotilastiedustelun parlamentaarista valvontaa ja laillisuusvalvontaa. [Laki tiedustelutoiminnan valvonnasta 121/2019]
Katso myös: [tiedustelutoiminta](#)
sv [övervakning av underrättelseverksamheten](#)
Lähde: Lag om övervakning av underrättelseverksamheten 121/2019; Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019; VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018



Huomautus: Med övervakning av underrättelseverksamheten avses parlamentarisk kontroll och laglighetskontroll av både civil och militär underrättelseinhämtning. [Lag om övervakning av underrättelseverksamheten 121/2019]

en oversight of intelligence activities

Tyyli: suositettava

Lähde: Act on Military Intelligence 590/2019; Act on the Use of Network Traffic Intelligence in Civilian Intelligence 582/2019; VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018, 2024

**

tiedusteluvalvontavaltuutettu

Lähde: Laki tiedustelutoiminnan valvonnasta 121/2019; Tiedusteluvalvontavaltuutettu, <https://tiedusteluvalvonta.fi/tiedusteluvalvontavaltuutettu> (21.2.2025)

Huomautus: Tiedustelutoiminnan laillisuusvalvontaa varten tietosuojavaltuutetun toimiston yhteydessä on tiedusteluvalvontavaltuutettu. Tiedusteluvalvontavaltuutettu on toiminnassaan itsenäinen ja riippumaton. Tiedusteluvalvontavaltuutetun tehtävänä on tiedustelutoiminnan laillisuuden valvojana:

- 1) valvoa tiedustelumenetelmien ja tiedustelutiedon käytön sekä muun tiedustelutoiminnan lainmukaisuutta;
- 2) valvoa perus- ja ihmisoikeuksien toteutumista tiedustelutoiminnassa;
- 3) edistää oikeusturvan toteutumista ja siihen liittyviä hyviä käytäntöjä tiedustelutoiminnassa;
- 4) seurata ja arvioida toimialallaan lainsäädännön toimivuutta ja tehdä tarpeelliseksi katsomiaan kehittämis ehdotuksia.

Huomautuksen lähde: Laki tiedustelutoiminnan valvonnasta 121/2019

Katso myös: *tiedusteluvalvontavaltuutetun toiminto; tiedusteluvalvontavaliokunta*

sv underrättelsetillsynsombudsman

Lähde: Lag om övervakning av underrättelseverksamheten 121/2019; Underrättelsetillsynsombudsmannen, <https://tiedusteluvalvonta.fi/sv/underrattelseillsynsombudsmannen> (21.2.2025), VNK, tiedustelutermitryöryhmä 2017-2018

Huomautus: För laglighetskontrollen av underrättelseverksamheten finns det en underrättelsetillsynsombudsman i anslutning till dataombudsmannens byrå. Underrättelsetillsynsombudsmannen är självständig och oberoende i sin verksamhet. Underrättelsetillsynsombudsmannen ska som laglighetsövervakare i fråga om underrättelseverksamheten

- 1) övervaka lagenligheten vid användning av underrättelseinhämtningsmetoder och underrättelseinformation samt i övrig underrättelseverksamhet,
- 2) övervaka tillgodoseendet av de grundläggande och mänskliga rättigheterna i underrättelseverksamheten,
- 3) främja rättssäkerheten och god praxis i anknytning till den i underrättelseverksamheten,
- 4) inom sitt ansvarsområde ge akt på och bedöma hur verkningsfull lagstiftningen är och lägga fram de utvecklingsförslag som han eller hon anser vara behövliga.

Huomautuksen lähde: Lag om övervakning av underrättelseverksamheten 121/2019

Lisätieto: Laglighetskontrollen av underrättelseverksamheten utövas av underrättelsetillsynsombudsmannen. Ombudsmannen övervakar också skyddspolisens övriga verksamhet. På den här övervakningen tillämpas 3 kap. i denna lag i tillämpliga delar. [Lag om övervakning av underrättelseverksamheten 121/2019]

en intelligence ombudsman



Lähde: Intelligence Ombudsman, <https://tiedusteluvalvonta.fi/en/intelligence-ombudsman> 21.2.2025); VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

**

tiedusteluvalvontavaltuutetun toiminto

Lähde: Laki tiedustelutoiminnan valvonnasta 121/2019

Lisätieto: Tiedusteluvalvontavaltuutetulla on tarpeellinen määrä valtuutetun tehtäväalaaan perehtyneitä esittelijöitä ja muuta henkilöstöä (tiedusteluvalvontavaltuutetun toiminto). Tiedusteluvalvontavaltuutettu nimittää tiedusteluvalvontavaltuutetun toiminnon virkamiehet ja ottaa palvelukseen muun henkilöstön. [Laki tiedustelutoiminnan valvonnasta 121/2019]

sv underrättelsetillsynsombudsmannafunktionen

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2019; Lag om övervakning av underrättelseverksamheten 121/2019

Lisätieto: Underrättelsetillsynsombudsmannen har ett behövligt antal föredragande, som ska vara förtrogna med ombudsmannens uppgiftsområde, och annan personal (underrättelsetillsynsombudsmannafunktionen). Underrättelsetillsynsombudsmannen utnämner tjänstemännen och anställer den övriga personalen vid underrättelsetillsynsombudsmannafunktionen. [Lag om övervakning av underrättelseverksamheten 121/2019]

en office of intelligence ombudsman

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2019

**

tiedusteluvalvontavaliokunta

Lähde: Laki tiedustelutoiminnan valvonnasta 121/2019

Huomautus: Tiedusteluvalvontavaliokunnan tehtävänä on toimia siviili- ja sotilastiedustelutoiminnan parlamentaarisenä valvojana. Valiokunta toimii lisäksi suojelupoliisin muun toiminnan parlamentaarisenä valvojana. Tiedusteluvalvontavaliokunnan tulee parlamentaarista valvontatehtäväänsä hoitaessaan valvoa tiedustelutoiminnan asianmukaisuutta ja tarkoituksenmukaisuutta, seurata ja arvioida tiedustelutoiminnan painopisteitä, seurata ja edistää perus- ja ihmisoikeuksien toteutumista tiedustelutoiminnassa, käsitellä valmistelevasti tiedusteluvalvontavaltuutetun kertomukset ja käsitellä tiedusteluvalvontavaltuutetun valvontahavainnot.

Huomautuksen lähde: Eduskunta, <https://www.eduskunta.fi/FI/lakiensaataminen/valiokunnat/tiedusteluvalvontavaliokunta/Sivut/default.aspx> (25.7.2019)

Katso myös: *tiedusteluvalvontavaltuutettu; tiedusteluvalvontavaltuutetun toiminto*

sv underrättelsetillsynsutskottet

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018; Lag om övervakning av underrättelseverksamheten 121/2019

Huomautus: Underrättelsetillsynsutskottet ska utöva parlamentarisk tillsyn över den civila och militära underrättelseverksamheten. Utskottet utövar dessutom parlamentarisk tillsyn över skyddspolisens övriga verksamhet. När utskottet sköter sin parlamentariska tillsynsuppgift ska det övervaka att underrättelseverksamheten bedrivs på behörigt och ändamålsenligt sätt, följa och bedöma prioriteringarna inom underrättelseverksamheten, ge akt på och främja tillgodoseendet av de grundläggande fri- och rättigheterna och mänskliga rättigheterna i underrättelseverksamheten, förberedande behandla underrättelsetillsynsombudsmannens berättelser och behandla iakttagelserna vid övervakningen.



Huomautuksen lähde: Eduskunta,
<https://www.eduskunta.fi/SV/lakiensaataminen/valiokunnat/tiedusteluvalvontavaliokunta/Sidor/default.aspx> (25.7.2019)

en **Intelligence Oversight Committee**

Lähde: Eduskunta,
<https://www.eduskunta.fi/EN/lakiensaataminen/valiokunnat/tiedusteluvalvontavaliokunta/Pages/default.aspx> (25.7.2019)

en **Intelligence Supervision Committee**

Tyyli: hylättävä\vanhentunut

**

tiedustelutoimivaltuudet

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

sv **befogenheter till underrättelseinhämtning**

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

sv **befogenheter att inhämta underrättelser**

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

en **intelligence powers**

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

**

tiedonhankintatoimivaltuudet

Huomautus: Suojelupoliisin tiedonhankintatoimivaltuudet perustuvat poliisin toimintaa koskeviin yleislakeihin, pääosin poliisilakiin sekä esitutkinta- ja pakkokeinolakiin. Tiedonhankintatoimivaltuuksien käyttö on sidottu rikoksen ennalta estämiseen, paljastamiseen ja selvittämiseen sekä joissain tapauksissa vaaran torjumiseen. [Hallituksen esitys eduskunnalle siviilitiedustelua koskevaksi lainsäädännöksi (HE 202/2017), <https://finlex.fi/fi/esitykset/he/2017/20170202>]

sv **befogenheter till informationsinhämtning**

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

Huomautus: Skyddspolisens informationsinhämtningsbefogenheter baserar sig på allmänna lagar om polisens verksamhet, i huvudsak på polislagen samt förundersökningslagen och tvångsmedelslagen. Utövandet av informationsinhämtningsbefogenheterna anknyter till förebyggande, avslöjande och utredning av brott samt i vissa fall till avvägrande av fara. [Regeringens proposition till riksdagen med förslag till lagstiftning om civil underrättelseinhämtning (RP 202/2017 rd), <https://finlex.fi/sv/esitykset/he/2017/20170202.pdf>]

sv **befogenheter att inhämta information**

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

en **information gathering powers**

Lähde: VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018

**

tiedustelukielto

Lähde: Laki tietoliikennetiedustelusta siviilitiedustelussa 582/2019

Huomautus: Tietoliikennetiedustelua ei saa kohdistaa viestiin, jonka lähettäjä ja vastaanottaja ovat Suomessa, eikä tietoon, josta lähettäjällä tai vastaanottajalla taikka tallentajalla on velvollisuus tai oikeus kieltäytyä todistamasta oikeudenkäymiskaaren 17 luvun 13, 14, 16 tai 20 §:n taikka 22 §:n 2 momentin nojalla.

Huomautuksen lähde: Laki tietoliikennetiedustelusta siviilitiedustelussa 582/2019

sv **förbud mot underrättelseinhämtning**

Lähde: Lag om civil underrättelseinhämtning avseende datatrafik 582/2019; VNK, tiedusteluterimityöryhmä 2017-2018



Huomautus: Underrättelseinhämtning som avser datatrafik får inte riktas mot ett meddelande vars avsändare och mottagare befinner sig i Finland eller mot sådana uppgifter som avsändaren, mottagaren eller den som lagrat informationen har skyldighet eller rätt att vägra vittna om med stöd av 17 kap. 13, 14, 16 eller 20 § eller 22 § 2 mom. i rättegångsbalken.

Huomautuksen lähde: Lag om civil underrättelseinhämtning avseende datatrafik 582/2019

en prohibition of intelligence collection

Lähde: Act on the Use of Network Traffic Intelligence in Civilian Intelligence 582/2019, https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190582_20191363.pdf; VNK, tiedustelutermyöryhmä 2017-2018, 2024

**

tiedustelutehtävä

Huomautus: Tiedustelutehtävällä tarkoitetaan pääesikunnan tiedustelupäällikön sotilastiedusteluviranomaiselle antamaa toimeksiantoa tiedustelutiedon hankkimiseksi 4 §:ssä tarkoitetusta sotilastiedustelun kohteesta, joka perustuu ulko- ja turvallisuuspoliittisen ministerivaliokunnan ja tasavallan presidentin yhteisen kokouksen valmistelevasti käsittelemiin painopisteisiin tai 14 §:ssä tarkoitettuun tietopyyntöön.

Huomautuksen lähde: Laki sotilastiedustelusta 590/2019

sv underrättelseuppdrag

Lähde: Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019; VNK, tiedustelutermyöryhmä 2017-2018

Huomautus: Med underrättelseuppdrag avses ett uppdrag som huvudstabens underrättelsechef ger en militärunderrättelsemyndighet för att inhämta underrättelseinformation om ett i 4 § avsett föremål för militär underrättelseinhämtning, vilket grundar sig på de prioriteringar som det gemensamma mötet mellan utrikes- och säkerhetspolitiska ministerutskottet och republikens president förberedelsevis har behandlat eller på en begäran om information enligt 14 §.

Huomautuksen lähde: Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019

en intelligence task

Lähde: Act on Military Intelligence 590/2019, <https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>; VNK, tiedustelutermyöryhmä 2017-2018

**

tiedustelutoimenpide

Huomautuksen lähde: Laki sotilastiedustelusta 590/2019

sv underrättelseåtgärd

Huomautuksen lähde: Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019

sv underrättelseinhämtningens åtgärd

Lähde: Lag om militär underrättelseverksamhet 590/2019

sv åtgärd inom underrättelseinhämtning

Lähde: Lag om civil underrättelseinhämtning avseende datatrafik 582/2019

en intelligence action

Lähde: Act on Military Intelligence 590/2019, <https://www.finlex.fi/en/laki/kaannokset/2019/en20190590.pdf>; VNK, tiedustelutermyöryhmä 2024

**

tiedustelupalvelu



Lähde: Laki henkilötietojen käsittelystä poliisitoimessa 616/2019, 51 §:n 1 momentti; Poliisilaki 872/2011, 57 §:n 1 momentti

sv **underrättelsetjänst**

Lähde: Lag om behandling av personuppgifter i polisens verksamhet 616/2019, 51 § 1 mom.; Polislag 872/2011, 57 § 1 mom.

en **intelligence service**

Huomautus: Intelligence services are specialized state agencies responsible for producing intelligence relevant to the security of the state and its people. States typically have one or more designated services specialized in geographical, thematic or technical intelligence work. Intelligence services may focus exclusively on one domain – for example, domestic, foreign, military, criminal or financial intelligence – or a single service might be mandated to work across multiple domains. [Intelligence Services, https://www.dcaf.ch/sites/default/files/publications/documents/DCAF_BG_12_Intelligence%20Services.pdf]